



Quy Định An Toàn Liên Bang của EPA Hoa Kỳ về PFAS trong Nước Uống

US Environmental Protection Agency (EPA, Cơ Quan Bảo Vệ Môi Sinh Hoa Kỳ) đã đặt ra các quy định mới về an toàn nước uống đối với chất per- và polyfluoroalkyl (PFAS). PFAS còn có tên thường gọi khác là “hóa chất vĩnh cửu”. Các quy định mới bao gồm 6 mức ô nhiễm tối đa (MCL) mới.

- MCL giới hạn lượng hóa chất tối đa trong nước uống. Giới hạn này là có thể thực thi.
- Bắt đầu từ tháng 4 năm 2029, hệ thống cấp nước công cộng do liên bang quản lý phục vụ ít nhất 25 người như nhau trong hơn 180 ngày mỗi năm phải đảm bảo mức PFAS thấp hơn MCL đối với 6 loại hóa chất PFAS mà EPA đưa vào danh sách. Chỉ số này được tính toán bằng cách sử dụng mức PFAS trung bình trong cả năm. Hệ thống nước phải duy trì mức trung bình hàng năm của mỗi chất PFAS dưới mức MCL.
- Hệ thống cấp nước công cộng ở Washington phải kiểm tra PFAS ít nhất một lần sau mỗi 3 năm. Họ phải kiểm tra thường xuyên hơn nếu tìm thấy có chất PFAS.
- Để biết thêm thông tin về MCL, vui lòng truy cập [Chất Per- và Polyfluoroalkyl \(PFAS\) | US EPA](#) (liên kết).



Các hóa chất PFAS có thể xâm nhập vào nước uống từ các sản phẩm tiêu dùng hoặc bột chữa cháy như bột tạo màng nước (AFFF).



Uống nước nhiễm PFAS có thể gây hại cho sức khỏe con người.

PFAS tích tụ trong cơ thể con người khi chúng ta tiếp xúc phải. Khi các hóa chất PFAS tồn tại ở nồng độ cao trong cơ thể thì sẽ làm tăng nguy cơ gặp các tình trạng như trẻ sinh nhẹ cân, cholesterol cao và ung thư thận. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [PFAS | Washington State Department of Health \(Sở Y Tế Tiểu Bang Washington\)](#) (liên kết).



Các quy định liên bang mới của EPA bảo vệ sức khỏe người dân bằng cách hạn chế tiếp xúc với PFAS.

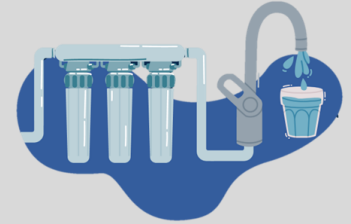
Xem trang 2 để biết các mức MCL của EPA.

Hóa Chất PFAS	MCL (tính theo một)
PFOA	4.0 ppt
PFOS	4.0 ppt
PFNA	10 ppt
PFHxS	10 ppt
HFPO-DA (Hóa chất “GenX”, chưa được tìm thấy ở tiểu bang)	10 ppt
Hỗn hợp từ 2 hóa chất trở lên: PFNA, PFHxS, HFPO-DA và PFBS	Chỉ Số Nguy Hiểm của 1*

*“Chỉ Số Nguy Hiểm” là phương pháp mà EPA áp dụng để tính toán rủi ro sức khỏe khi con người tiếp xúc với nhiều loại hóa chất cùng lúc. Mỗi lượng hóa chất được so sánh với mức độ an toàn của từng loại và được thêm vào các hóa chất PFAS khác so với mức độ an toàn của chúng, để đảm bảo tổng mức độ đủ thấp để bảo vệ sức khỏe.

Đối với Chủ Giếng Tư Nhân:

- Nếu quý vị đang xây dựng hoặc bán nhà, hãy liên hệ cơ quan y tế quận để tìm hiểu các quy định về PFAS trong nước uống lấy từ giếng tư nhân.
- Nếu mức PFAS trong nước của quý vị cao hơn ít nhất một trong các mức MCL, hãy cân nhắc sử dụng [bộ lọc nước được chứng nhận có khả năng giảm mức PFAS](#).



Quy định này ảnh hưởng thế nào tới hệ thống cấp nước công cộng?

- Hệ thống cấp nước công cộng không được có hàm lượng PFAS cao hơn mức MCL trung bình mỗi năm. Điều này có nghĩa là đến năm 2029, không có hệ thống cấp nước công cộng nào do liên bang quản lý thường xuyên phục vụ cùng một nhóm người có thể có mức PFAS trung bình cao hơn mức MCL.
- Nếu các hệ thống cấp nước này phát hiện bất kỳ lượng hóa chất PFAS nào trong nước, họ phải thông báo cho khách hàng trong báo cáo niềm tin người tiêu dùng hàng năm.
- Các hệ thống cấp nước phát hiện mức PFAS cao hơn ít nhất một trong các mức SAL của chúng tôi (xem bảng bên dưới) phải thông báo cho khách hàng trong vòng 30 ngày kể từ ngày phát hiện được xác nhận. Bắt đầu từ cuối tháng 4 năm 2029, EPA sẽ yêu cầu thông báo cho công chúng khi mức PFAS trung bình vượt quá mức MCL. Văn phòng của chúng tôi làm việc với các hệ thống cấp nước có mức PFAS cao hơn SAL hoặc MCL nhằm giúp họ tìm ra giải pháp đảm bảo nguồn nước an toàn để uống trong thời gian dài.
- Để biết hệ thống nước của quý vị đã được kiểm tra hóa chất PFAS hay chưa, hãy gọi đến số điện thoại trên hóa đơn nước hoặc truy cập bảng dữ liệu kiểm tra PFAS trong hệ thống cấp nước của chúng tôi tại [Dữ Liệu Kết Quả Kiểm Tra PFAS trong Nước Uống | Sở Y Tế Tiểu Bang Washington](#) (liên kết). Quý vị cũng có thể tìm kiếm thông tin liên hệ của hệ thống cấp nước trên internet.

Hóa Chất PFAS	Mức Hành Động của Tiểu Bang Washington
PFOA	10 ppt
PFOS	15 ppt
PFNA	9 ppt
PFHxS	65 ppt
PFBS	345 ppt

Nếu mức PFAS cao hơn ít nhất một trong các chỉ số SAL, thì hệ thống cấp nước phải thông báo cho khách hàng trong vòng 30 ngày từ ngày phát hiện được xác nhận.

DOH 331-751 September 2024 Vietnamese

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến doh.information@doh.wa.gov.

Phòng Phụ Trách Nước Uống

Washington State Department of Health
ODW.mail@doh.wa.gov (email)